

97150

#378

Vendredi
Friday
31
Janvier
January
2020

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

LES ÉCOLES SE SONT INVITÉES DANS LA GRÈVE NATIONALE



page 02

**Les vœux
du sénateur
Guillaume Arnell**

page 02

**Le RSA
démonétisé,
un vœu pieux !**

page 06

**Les présidents des
RUP à Saint-Martin
la semaine prochaine**

page 04

My Home Design ★
CONCEPT STORE

DESTOCKAGE
JUSQU'À
-50%

LINGE DE MAISON,
ART DE LA TABLE,
MOBILIER INTÉRIEUR
& EXTÉRIEUR

PORTO CUPECOY MARINA
0690 48 65 70

Multi
CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLÉANS 8h00 - 15h30
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---

Western Union

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	---------------------------------------

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

le carré vert

RESTAURANT

Venez déjeuner dans un écrin
de verdure en plein centre ville



CENTR HOTEL

4 rue du Général de Gaulle
Marigot
0690 71 28 30

Petit déjeuner (6h30-10h)
Déjeuner (tous les jours sauf le dimanche)
Bar (jusqu'à 21 h)

■ MOUVEMENT SOCIAL

Les écoles de Saint-Martin se sont invitées dans le mouvement de grève nationale

Hier matin, journée de grève nationale consécutive au projet de réforme des retraites, neuf écoles élémentaires sur quatorze affichaient portes cadenassées. Les directeurs de ces neuf établissements ont fait appel aux services de la police territoriale et d'un huissier pour désentraver les accès. La Collectivité a décidé de porter plainte contre ces actes illégaux.



Les quatre écoles élémentaires de Quartier d'Orléans, Clair Saint-Maximin, Jean Anselme, Eliane Clarke et Omer Arrondel arboraient chaînes et cadenas sur leur portail d'entrée. De même pour les écoles Hervé Williams, Siméonne Trott, Emile Choisy et Marie-Amélie Leydet et Evelina Halley de Marigot et Concordia. Sur les panneaux de protestations, on pouvait lire : « Professeurs et parents en grève contre la réforme des re-

traites, pour le bien des enfants ». Un mouvement local spontané qui a paralysé toute la vie scolaire du premier degré dans le village de Quartier d'Orléans et une partie des écoles de Marigot, alors que peu d'enseignants ont été recensés grévistes. L'inspecteur d'académie a toutefois demandé aux directeurs des écoles de faire émerger les professeurs présents. Le collège de Quartier d'Orléans ainsi que l'ensemble des autres établissements du

secondaire n'ont pas suivi ce mouvement. Les agents de la police territoriale sont intervenus pour casser les chaînes et les écoles ont retrouvé leur accès libre en fin de matinée. Face à ces actes illégaux, la Collectivité a porté plainte.

DES CONDITIONS DE TRAVAIL QUI EXACERBENT

Alors que traditionnellement Saint-Martin suit rarement les mouvements nationaux, il semblerait que les conditions dans lesquelles des enseignants disent travailler dans les établissements de Saint-Martin seraient de nature à exacerber les tensions locales. Le territoire national mais également la Guadeloupe et la Martinique étant sous le joug d'importantes manifestations contre la réforme des retraites, Saint-

Martin souhaite également se faire entendre. Et la réforme des retraites serait peut-être aussi prétexte à manifester contre certaines lenteurs administratives du côté de la Collectivité qui empêchent de tourner rond dans les établissements scolaires.

C'était le cas dans le courant de la semaine pour des enseignants du Lycée professionnel de Marigot et du collège du

Mont des Accords qui faisaient grève pour manifester leur mécontentement face à un défaut d'équipement pour travailler dans de bonnes conditions. En effet, les enseignants du lycée professionnel ont signalé depuis plusieurs semaines des dysfonctionnements : matériel informatique insuffisant et inadapté, machines-outils en panne dans les ateliers professionnels (seuls 4 machines

fonctionnelles sur 19 dans l'atelier "bois", etc), pas d'équipements adaptés pour la nouvelle formation des métiers de la sécurité, etc.

Le climat de ras-le-bol national viendrait déteindre sur la communauté éducative de Saint-Martin dont les conditions de travail ne sont pas encore revenues au meilleur de leur forme, plus de deux ans après Irma.

V.D.

■ VOEUX

Le Sénateur Arnell bien présent entre passé et avenir

C'est dans un format convivial que le Sénateur Guillaume Arnell a fait le choix de présenter ses vœux à la presse, mercredi soir dans le joli cadre rénové du Centr'Hôtel, à Marigot. A l'aube de ses 62 printemps, l'homme qui est en politique depuis plus de 20 ans, ne compte pas s'arrêter là, et la chose publique devra encore compter sur lui et ses convictions dans les années à venir, pour, comme il se plaît à le dire, « préparer le terrain pour la jeunesse qui devra assurer la relève. »



Elu sénateur depuis septembre 2014, Guillaume Arnell a travaillé sur de nombreux sujets au sein des commissions et délégations auxquelles il appartient : les affaires sociales, le droit des femmes et l'égalité des chances, la délégation sénatoriale aux outre-mer, le Rassemblement Démocratique et Social européen. Outre d'importants dossiers et règlements pour lesquels la parole de notre sénateur a compté dans leur élaboration, sur lesquels nous ne reviendrons pas ici (le projet de loi de financement de la sécurité sociale et la LODEOM 2019 et 2020, le projet de loi révisant le code de l'urbanisme de Saint-Martin, rapport sur l'absence de données statistiques, loi Ecole de la confiance, etc.), Guillaume Arnell s'est particulièrement investi sur un sujet majeur pour Saint-Martin et l'ensemble des Outre-mer : les risques naturels majeurs. Présidée par Michel

Magras, et coordonnée par Guillaume Arnell, la délégation sénatoriale aux Outre-mer a rendu son rapport d'information établi en deux volumes, qui servira de base au gouvernement dans le cadre de la révision de la loi des risques naturels majeurs dans les territoires ultramarins. Un véritable exercice pratique pour celui qui, tout comme ses concitoyens, a vécu les affres de l'ouragan Irma.

UNE PROCHAINE CANDIDATURE

Ses interventions dans l'hémicycle de la chambre haute parisienne, cumulées à l'actualité du 6 septembre 2017, ont permis aussi de faire découvrir à un plus grand nombre de parlementaires le petit territoire de seulement 55 km² nommé Saint-Martin. Et d'en tenir compte dans les prises de décisions de l'Etat. Une fierté pour Guillaume Arnell qui entend

continuer à rayonner dans ces hautes sphères de l'Etat à l'issue du terme de ce mandat, en septembre prochain, et qui compte également avoir un poids dans les élections locales de 2022. « Si je veux être réélu, je dois convaincre les membres du conseil territorial (...) Mais qu'on ne m'enlève pas pour mettre à ma place quelqu'un qui n'aura pas ma connaissance des dossiers », a-t-il confié.

INSUFFISANTE COLLABORATION AVEC L'EXÉCUTIF LOCAL

Un regret toutefois pour le sénateur, le manque de travail collaboratif avec l'exécutif local. « Le travail d'un parlementaire se divise en deux : dans les territoires et à Paris. Outre mes permanences à Saint-Martin pour recevoir la population, j'ai assuré un relais avec les institutions, les élus du conseil territorial, la CCISM, la préfecture, la gendarmerie...

Je regrette toutefois ne pas avoir eu assez d'échanges avec l'exécutif local, une collaboration trop faible, ce qui a eu un impact sur ma parfaite connaissance des dossiers examinés localement », a-t-il regretté, avant de conclure en délivrant un message d'espoir : "Que Saint-Martin poursuive son évolution en empruntant des chemins pacifiques". V.D.

ATLANTIS LE CIRQUE SOUS L'EAU

Pour la 1ère fois aux Caraïbes
Aquarium géant
par Hologramme 5D

Vaiana
Notre chanteuse
en Live

La Magie du Cirque
La Féerie des Eaux

Avec des artistes internationaux !

HOWELL CENTER
Behind Mc DO
From February 1st to March 1st

Horaires :
Mercredi à 17h
Vendredi à 19h
Samedi à 16h et 19h
Dimanche 15h et 18h

Page Facebook / Instagram : Le Cirque Atlantis

■ EN BREF

Hôpital de Saint-Martin : 1 nouvelle direction pour 2 hôpitaux et 2 EHPAD

La directrice de l'Agence Régionale de Santé Guadeloupe, Valérie Denux, l'a annoncé mercredi dernier lors de la réunion du Comité Territorial de la Santé : Marie-Antoinette Lampis est arrivée le 9 janvier dernier pour assurer la direction des deux hôpitaux de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy, mais aussi par intérim, celle des deux EHPAD des îles sœurs.

SANTÉ MENTALE : deux projets spécifiques pour Saint-Barth et Saint-Martin

Cheval de bataille de l'actuelle ministre des Solidarités et de la Santé, Agnès Buzyn, le sujet de la santé mentale a également été sur la table du Comité Territorial de Santé qui a eu lieu mercredi dernier. Les diagnostics et les problématiques étant différents sur les deux îles du Nord, le Projet Territorial de Santé Mentale (PTSM) devra comprendre deux sous-projets spécifiques et devra émerger prochainement. Les deux sous-projets

devront ensuite être validés par le délégué ministériel à la Santé mentale et à la Psychiatrie, nommé en avril dernier par la ministre, le Professeur Franck Bellivier. Des arrêtés seront pris courant de ce début d'année pour la mise en œuvre de ces projets pluriannuels pour les trois prochaines années. L'addiction, les tentatives de suicide et toutes autres pathologies liées à la psychiatrie et à la psychologie seront intégrées dans ces projets. V.D.

DENGUE : La phase épidémique enclenchée

Saint-Martin a recensé ces dernières semaines 600 cas évocateurs infectés par le virus de la dengue, dont 200 cas confirmés. Face à cette recrudescence du virus, l'ARS et la Préfecture ont décidé d'activer la phase épidémique. La directrice de l'ARS rappelle à la population que les gestes simples

à accomplir individuellement chez soi (enlever tout objet susceptible de garder de l'eau stagnante) permettent de réduire considérablement la prolifération du moustique Aedes Aegypti, porteur du virus. Ce moustique qui se reproduit dans de l'eau stagnante est sédentaire et reste là où il est né. V.D.

CORONAVIRUS

Un cinquième cas de coronavirus 2019-nCoV a été confirmé en France, dans la soirée de mercredi 29 janvier, par les autorités de santé. Il s'agirait, selon la ministre des Solidarités et de la Santé Agnès Buzyn, de la fille de la quatrième victime détectée en France, premier pays en Europe à avoir été touché. L'Organisation Mondiale de la Santé s'est à nouveau réunie hier pour déterminer si cette épidémie constitue ou non "une urgence de santé publique de portée internationale", a déclaré son directeur général. Pour l'heure, l'essentiel des contaminations a eu lieu en Chine : 26 provinces de Chine continentale dont Hong-Kong et Macao déclarent des cas.

Toutefois, une quinzaine d'autres pays ont confirmé des cas importés : Thaïlande, Japon (dont un cas de personne qui n'avait pourtant pas voyagé en Chine), République de Corée, Etats-Unis, Taïwan, Australie, Népal, Singapour, Vietnam, Malaisie, Sri Lanka, Canada, Finlande, Emirats Arabes Unis... A Saint-Martin, une campagne de communication en français, en anglais, en espagnol et en chinois devrait être rapidement diffusée. La directrice de l'ARS demande à toute personne rentrée de Chine dans les 14 jours précédents, de ne pas se rendre à l'hôpital ni chez le médecin et de contacter directement le 15. V.D.

Après la période de placement sous « administration provisoire » de l'Etat, les centres hospitaliers de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy recouvrent une certaine part d'autonomie. La nouvelle directrice, Marie-Antoinette Lampis, devra toute-

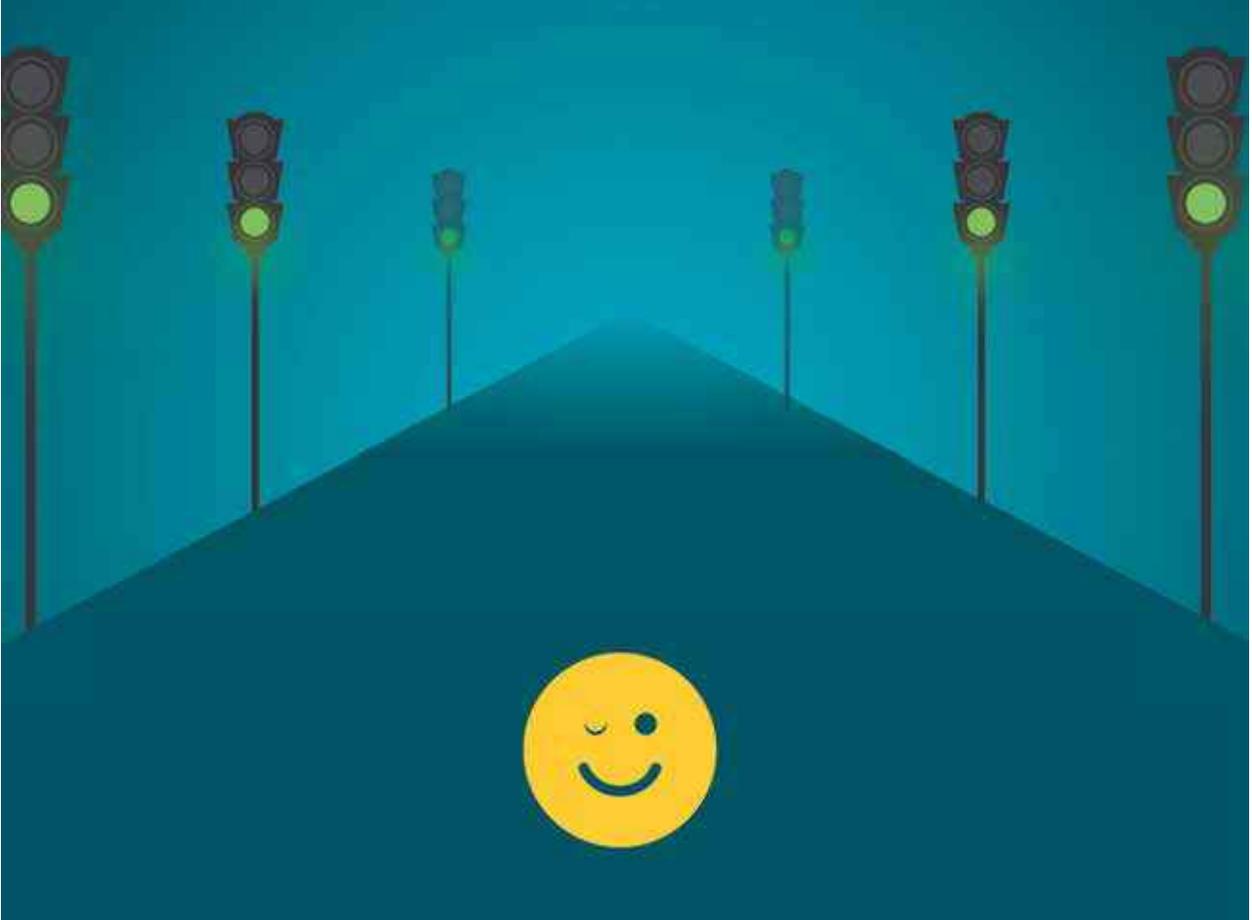
fois scrupuleusement suivre la feuille de route laissée par les administrateurs pour que les finances et la gestion dans leur ensemble des deux établissements repartent sur de meilleures bases. Arrivée en début de ce mois, Mme Lampis, qui a quitté la direction d'un C.H.

de Toulon dans le département du Var, travaille pour l'heure à la constitution de son équipe de direction qui devra être constituée de deux adjoints et d'un attaché.

L'un des deux adjoints sera attaché aux deux hôpitaux, l'au-

tre adjoint aura pour mission la direction des deux EHPAD des deux îles. Quant à l'attaché recruté, il sera appelé à être à demeure à Saint-Barthélemy pour diriger, sous la tutelle de la directrice Lampis, l'hôpital De Bruyn.

V.D.



PLUS D'EXCUSES

Venez chez **Saint Martin Cars** découvrir notre gamme 2020 **Nissan et Renault** à **Sandy Ground**.

NISSAN **RENAULT** Passion for life

SaintMartinCars.com
67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin
0590.871608

■ RÉGIONS ULTRA-PÉRIPHÉRIQUES (R.U.P.)

Les Présidents des Régions Ultrapériphériques à Saint-Martin

Du 5 au 7 février, Saint-Martin accueillera la Conférence des Présidents des Régions Ultrapériphériques (CRUP). Une première pour l'île.



CPRUP 2018 Gran Canaria - Passation de la présidence en novembre 2018.

Président des RUP françaises depuis avril 2018, accueillera ses homologues à partir du 5 février.

DES ENJEUX ÉCONOMIQUES ET FINANCIERS

Tout l'enjeu de ces conférences est de faire un point sur les attentes de chaque territoire afin de mener ensuite des négociations communes pour dégager des financements européens en faveur de leur développement. Sur ce point, Daniel Gibbs tient à rappeler que « la solidarité et l'accompagnement financier de l'Europe au titre du Fonds de Solidarité de l'Union (FSUE) ont été prépondérants dans le processus de reconstruction post Irma ».

La CPRUP se déroule sur trois jours avec dans les temps forts, le jeudi 6 février, la session interne des Présidents, lors de laquelle ils échangeront sur les problématiques communes et où Daniel Gibbs présentera le

bilan de son année de présidence, et une session thématique sur le thème de la croissance bleue et verte et le changement climatique. La session partenariale se tien-

dra, le vendredi 7 février, en présence des Présidents et des représentants de l'Union, de la commissaire Éliça Ferreira et des eurodéputés Younous Omarjee et Stéphane Bijoux.

Au terme de la conférence, Saint-Martin transmettra la présidence à Mayotte pour l'année 2020 en la personne de Mahomed Sidi, vice-président. **A.B**

■ FONDS EUROPEENS

Une campagne pour démystifier l'accès aux fonds européens

Entreprises, acteurs du monde rural ou de la pêche, du nautisme, organismes associatifs et institutionnels, mais aussi particuliers porteurs de projets..., les fonds européens sont précisément faits pour vous aider dans la mise en œuvre de vos projets. Et les services dédiés de la préfecture et de la Collectivité sont là pour vous offrir un accompagnement personnalisé pour monter les dossiers de demandes de subventions.



De gauche à droite: Anita Dallet qui supervise les dossiers de demandes de fonds européens, Jack Plaisir, chef du service fonds européens de la préfecture, la préfète Sylvie Feucher et le président Daniel Gibbs.

C'est tout le sens de cette campagne de communication conjointe mise en œuvre par la Préfecture et la Collectivité « Avec l'Europe, bâtissons ensemble l'avenir de Saint-Martin », afin de rendre accessible au plus grand nombre cette manne financière en provenance de l'Europe et rassurer pour le montage des dossiers à présenter. Les programmes 2014-2020, dont l'enveloppe globale est de 62 millions d'euros pour Saint-Martin, arrivent à leur terme. De nouveaux programmes seront opérationnels pour la période 2021-2027.

ACCOMPAGNEMENT PERSONNALISÉ

Face à la complexité des dossiers à monter, nombreux sont ceux à renoncer à ces fonds qui viennent, rappelons-le, en cofinancement d'autres organismes, en l'occurrence les établissements bancaires. Les services de la préfecture et de la Collectivité accompagnent les porteurs de projet, pour sécuriser les dossiers et éviter d'avoir d'éventuels versements ultérieurs à opérer et également accompagner sur le long terme. Pour mémoire, l'Europe inter-

vient à Saint-Martin depuis 1989 à travers des fonds structurels pluriannuels communs à la Guadeloupe et Saint-Martin. A ce sujet d'ailleurs, le président de la Collectivité Daniel Gibbs, également pour l'année 2019 président de la Conférence des Présidents des Régions Ultrapériphériques, est intervenu auprès des institutions européennes pour demander que dans l'avenir Saint-Martin récupère l'autorité de gestion de ces fonds, ce qui permettrait au

territoire d'obtenir ses enveloppes propres. La campagne de communication initiée par les deux autorités locales a été lancée en ce début de semaine et se prolongera jusqu'au 25 février prochain. Entre exposition itinérante, spots radios et vidéo, la population est invitée à se faire une meilleure idée de l'accès à ces fonds. Pour toute information complémentaire, prendre attache avec la préfecture ou la Collectivité.

Les fonds européens pour la période 2014-2020

Le FEDER (Fonds européen de développement régional) : il aide au financement des projets liés à la compétitivité des entreprises, l'innovation, l'énergie, l'environnement, les transports, ...
 Enveloppe financière sur 2014-2020 : 37.7 millions d'euros
 FSE (Fonds social européen) : il aide au financement des projets liés à l'emploi, la formation et à l'insertion des publics en difficulté. L'enveloppe pour 2014-2020 : 19.7 millions d'euros
 FEADER (Fonds européen agricole pour le développement rural) : il aide au financement des projets liés à l'agriculture et au développement rural. Enveloppe pour 2014-2020 : 3 millions d'euros
 FEAMP (Fonds européen pour les affaires maritimes et la pêche) : il aide au financement des projets liés à la pêche et l'aquaculture : Enveloppe 2014-2020 : 769 000 euros

NEW YEAR FRESH START

CHAR-BROIL BBQ GRILL BARREL - 225
 129.99
109.99
 Naf. 197.98
 or 7920 Fun Miles
 19902054

15% DISCOUNT

NOTRE CATALOGUE EST SORTI!

KOORYMAN

Gitem**EURONICS****ÉLECTROMÉNAGER & MULTIMÉDIA****JUSQU'AU 9 FÉVRIER 2020***C'est la
Chandeleur!***99€⁹⁹****Tefal****CRÉP'PARTY 2 PLAQUES**

- Crêpière multifonctions (6 mini-crêpes)
- Plaque grande crêpe zone grill

Ref. : PY604612

**229€****HITACHI****TV 32 HITACHI SMART TV**■ TV HD 400 BPI ■ 80cm ■ SMART TV NETFLIX ■ DTS HD
Ref. : 32F52HE2000**DomoClip****CRÉPIÈRE 6 PETITES + WOKS**

- Appareil 3 en 1 : Wok, crêpière et grill
- Plaque anti-adhésive
- Livré avec 6 woks, 6 spatules et une louche doseuse

Ref. : DOM200

49€⁹⁹**DomoClip****CRÉPIÈRE 2 EN 1**

- 26cm de diamètre
- 1000 Watts
- 2 plaques
- 4 mini-crêpes ou 1 grande crêpe

Ref. : DOC143

30€⁹⁹**Brandt****69€⁹⁹****CRÉPIÈRE**

- 1200 Watts
- 2 plaques
- 7 mini-crêpes ou 1 grande crêpe

Ref. : CR1500NR

**299€****LAVE LINGE 6KG**

- 1000 tours/mn
- Classe énergétique A+++
- «SURFLISS» repassage facile
- 15 programmes

Ref. : WFO1061LQFP

*Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

PnF**MAITRISEZ VOS BUDGETS EN PAYANT EN 3 - 4 - 5 OU 10 FOIS****UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.**

Sous réserve d'acceptation de votre dossier PnF par le prêteur COFIDIS, SA à Directoire et conseil de surveillance au capital de 67 500 000 euros. Parc de la Haute Borne, 61 AVENUE HALLEY - 59866 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX

OUVERTS DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H À 18H | LE SAMEDI DE 9H30 À 12H30 ET DE 14H À 17H.**GITEM: 0590 873 939 - EURONICS: 0690 778 942**

GITEM EURONICS SXM



GITEM EURONICS SXM



GITEM EURONICS

SOCIAL

Projet de démonétisation du RSA : Retour à la case départ !

Le Conseil d'Etat a une nouvelle fois formulé son veto contre le projet de démonétisation du RSA à Saint-Martin. Selon l'institution suprême, la dématérialisation du RSA par un titre de paiement ne répondrait pas à l'objectif premier du dispositif qui consiste à assurer aux bénéficiaires un niveau de subsistance minimum.

Retour donc à la case départ pour le projet appelé de ses vœux par l'exécutif local depuis 2016, selon lequel le montant du RSA accordé aux bénéficiaires résidents de Saint-Martin aurait été crédité sur une carte de paiement dont l'utilisation serait autorisée exclusivement sur le territoire français. Un principe copié sur

le modèle de la carte Cohésia, mise en œuvre après Irma, et dont les conclusions s'étaient avérées probantes.

La députée des Iles du Nord, Claire Javois, au cours de la séance des questions au gouvernement de mercredi dernier à l'Assemblée Nationale, a demandé à la ministre des Outre-mer, Annick Girardin, de

répondre clairement sur l'état d'avancement de ce projet qui, selon les recommandations exprimées par le président de la République, devait être mis en application en juillet 2019.

La ministre des Outre-mer a confirmé que la démonétisation du RSA pour Saint-Martin avait été intégrée dans la Loi de Finances de 2019 et qu'un

projet de décret avait à la suite été transmis au Conseil d'Etat. Elle a indiqué que ce dernier a rejeté le décret, considérant que « la démonétisation du RSA ne correspondait pas aux objectifs du RSA, assurer aux bénéficiaires un revenu minimum de subsistance ». Pour mémoire, le Conseil d'Etat avait déjà retenu en 2017 la délibération du



Conseil territorial de 2016, pour les motifs de discriminations dans l'utilisation de ces revenus.

SOLUTIONS PROPOSÉES : RÉCUPÉRER LA COMPÉTENCE OU RECENTRALISER LE VERSEMENT

Selon la Ministre, seules deux solutions sont désormais proposées à la Collectivité de Saint-Martin : que la COM récupère la compétence normative du RSA ou bien que l'Etat récupère la gestion des versements de ces allocations, comme cela est le cas pour les Collectivités de Mayotte, de la Réunion. Annick Girardin, dans ses réponses, a invité la Collectivité de Saint-Martin et l'Etat à se rapprocher dans les plus brefs délais pour travailler à l'une ou l'autre de ces solutions préconisées.

ANALYSE

Le choix de la première de ces solutions, que la Collectivité reprenne la compétence normative de la délivrance du RSA lui

permettant ainsi de décider librement de son mode de paiement, relève certainement de l'utopie en l'état actuel des choses, ou au mieux renvoie dans les calendes grecques la mise en œuvre de ce projet. La seconde solution proposée par la ministre, que l'Etat récupère la gestion de la délivrance des paiements. Une gestion qui pour l'heure pèse dans le budget de la Collectivité de Saint-Martin à hauteur de 14 millions, représentant environ 10% de ses dépenses.

Si cette seconde solution permettrait indéniablement de soulager le budget de la COM, l'utilisation de ces montants indifféremment au nord comme au sud de l'île, voire dans d'autres îles de la Caraïbe, ne répond pas aux objectifs recherchés par la Collectivité, à savoir que cette manne financière soit pour majeure partie dépensée sur la partie française de l'île.

Quoiqu'il en soit, et malgré la promesse d'engagement faite par le président Macron lors de sa venue à Saint-Martin en septembre 2018, le projet de démonétisation du RSA ne semble plus pour l'heure d'actualité.

V.D.

RSMA

Des formations dédiées aux Saint-martinois

Le RSMA propose des formations ciblées en mars. Toute personne de nationalité française, homme ou femme, âgée de 18 à 25 ans et non scolarisée, apte médicalement et résidant sur la partie française de l'île peut prétendre à ces formations.

En mars, les incorporations auront lieu le lundi 2. Les dossiers de candidatures sont à déposer avant le 25 février. Les dossiers adressés remis après cette date seront tout de même étudiés à titre exceptionnel en fonction des places disponibles.

- Agent de sécurité privé : ASP, d'une durée de 10 mois, pas de diplôme requis.

- Métier du bois : MDB, d'une



durée de 12 mois, pas de diplôme requis.

- Aide à la personne - Auxiliaire de vie sociale : AAP/AVS, d'une durée de 10 mois, pas de diplôme requis).

- Agent de propreté hygiène : APH, d'une durée de 10 mois, pas de diplôme requis.

- Magasinier - Manutentionnaire cariste : MAT/CAR, d'une durée de 10 mois, pas de diplôme requis.

Les dossiers sont à remettre à Corine PINEAU à Marigot, service de l'AIO, «bus station», CTOS.

VUS HYUNDAI 2019

REMISES EXCEPTIONNELLES

0€ DEPOSIT. 100% FINANCEMENT MOTORWORLD.



2019 Creta

Jusqu'à 2800€ de remise

2019 Tucson 4x4

Jusqu'à 4600€ de remise



2019 Santa Fe

Jusqu'à 3700€ de remise



Valable 1 semaine seulement. Du 27 janvier 2020 jusqu'au 01 février 2020. Les remises varient selon les équipements.

223 Galisbay, Marigot • Tel: 011 (590) 52 88 01 • www.motorworldsxm.com

MOTORWORLD

5 ANS 100,000km de garantie

HYUNDAI

■ TORTUES MARINES

Sea Shepherd Sint Maarten a réuni les autorités françaises et néerlandaises à propos de la conservation marine

La réunion avait pour objectif d'identifier les menaces pesant sur les trois espèces de tortues fréquentant les côtes de l'île.

Des membres de la Réserve Naturelle et de la Collectivité de Saint-Martin, ainsi que le Ministre intérimaire du logement public, de l'aménagement du territoire, de l'environnement et de l'infrastructure de Sint Maarten et de l'association Sint Maarten Nature Foundation ont tous ensemble tenté de proposer des solutions possibles afin que plus personne n'empêche les tortues de nicher ou ne dérange leurs nids. Les tortues marines sont protégées des deux côtés de l'île. Comme chacun le sait il est interdit de les toucher, de les blesser, de les tuer, de dégrader leur habitat, de les déranger, de nuire à la reproduction ou à la nidification, mais elles sont régulièrement confrontées à de nombreux obstacles à leur bien-être, tels que la pollution de l'eau due au ruissellement des eaux usées et aux ordures. Victimes du braconnage, des pièges, des débris qui finissent dans l'eau, et des accidents causés par les moteurs des bateaux.



DES EFFORTS SIGNIFICATIFS

Le représentant de Sint Maarten Nature Foundation a indiqué que les tortues sont parfois distraites par les lumières terrestres, ce qui les empêche de nicher, et il en va de même pour les jeunes tortues qui se dirigent vers la mer. Les participants ont donc convenu qu'une limite de vitesse doit être définie et appliquée pour les bateaux circulant dans le lagon de Simpson Bay et ceux opérant à proximité des bords de mer, afin d'éviter de causer des

blessures aux tortues nageant en surface. Le gouvernement de Sint Maarten a parlé de l'engagement de son ministère pour réduire les eaux usées qui s'écoulent dans le lagon et sur les plages grâce à la station d'épuration de Cole Bay qui contribuera à atténuer cette pollution.

Des efforts pour garder l'île propre et réduire la pollution grâce au recyclage vont également être faits, ainsi que pour protéger la mer, les tortues et tous les animaux marins qui font partie intégrante de l'héritage naturel de l'île.

JMC

■ CARNAVAL

Du 15 au 26 février, les festivités carnavalesques à ne pas manquer

Les organisateurs promettent des festivités hautes en couleurs, en spectacles et en nouveautés pour la fête la plus populaire et la plus spectaculaire de l'île.

Le Carnaval se veut un relais important de l'image de Saint-Martin et joue un rôle essentiel dans la création d'un tissu social de proximité... en effet, il se vit dans la rue, au rythme des défilés et est l'occasion de partager des moments de convivialité et de bonne humeur dans la plus pure tradition antillaise. Cette année, il sera soutenu par le groupe Motorworld, sponsor officiel de cette 57ème édition.



AU PROGRAMME :

15 février : lancement de la fête Bacchanale à 20h au Restaurant Kakao à la Baie Orientale (entrée 20 € sur réservation ou 25 € sur place le jour même).

16 février : grande parade des enfants à 14h à Marigot.

21 février : grand finale Get Fit 2 Fete à 19h à la Halle des

Sports (stade Jean-Louis Vanterpoo) à Marigot.

22 février : Jouvert Morning Jump Up à 5h du matin à Marigot.

Élection de la Miss Junior du Carnaval à 15h au Port de Plaisance.

Élection de Miss Reine du Carnaval à 20h30 au Port de Plaisance.

23 février : grande parade de toutes les troupes du carnaval

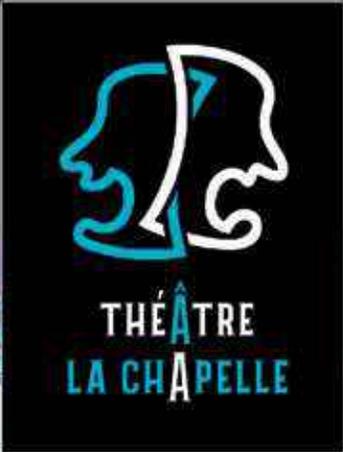
à 12h à Marigot.

24 février : concert « We Showdown III » à 20h sur le front de mer à Marigot.

25 février : grande parade du Mardi Gras à 14h00 à Marigot.

26 février : traditionnel Jump Up de clôture à 20h à Marigot. Contact et informations : 0690 62 47 36 ou carnavalesaintmartin@gmail.com.

A.B



THÉÂTRE
LA CHAPPELLE



LA COMPAGNIE DE THÉÂTRE LES APATRIDES
PRÉSENTE

LE SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ

DE SHAKESPEARE

A PARTIR DU
SAMEDI 1^{ER} FÉVRIER À 19H30

INFOS ET BILLETTERIE
WWW.THEATRESXM.FR

■ RECRUTEMENT DE JEUNES

La Collectivité recrute 5 jeunes en service-civique pour une mission de médiateur du lien Social, de la citoyenneté et du vivre ensemble

Dans le cadre des actions initiées en 2020 en faveur de la cohésion sociale, la Collectivité de Saint-Martin recrute 5 jeunes âgés de 18 à 25 ans appelés à remplir des missions de service civique de médiateur du lien social, de la citoyenneté et du vivre ensemble.

5 postes de Médiateur du lien social, de la citoyenneté et du vivre ensemble pour la mission solidarité sont disponibles. Les contrats de service-civique seront signés pour une durée de 6 mois, du 17 février au 16 août 2020, et rémunérés par une indemnité de 580€ par mois.

Les personnes intéressées peuvent déposer leur dossier auprès du service Accueil – Information – Orientation (AIO) de la Collectivité, situé à l'annexe administrative de la rue de Hollande. Pour toute précision, veuillez contacter le 0590 27 94 81 ou 0690 33 61 06.

La date limite d'inscription est fixée au 3 février 2020. Une réunion d'information se tiendra le 5 février avec les personnes retenues.

Liste des pièces à fournir :

- Lettre de motivation
- CV (Curriculum Vitae)
- Pièce d'identité ou carte de séjour en cours de validité
- Carte vitale
- RIB
- Extrait casier judiciaire

Certificat médicale

Descriptif du poste :

Participer à la compréhension des documents administratifs et à l'orientation des usagers vers les différents services de la collectivité. Participer à la responsabilisation des usagers vis-à-vis de leurs démarches administratives, les aider, à renseigner les documents, les rassurer en dédramatisant les situations pour qu'ils comprennent et s'approprient les démarches à effectuer.

Participer à l'animation d'ateliers avec la population, afin de vaincre l'isolement et favoriser le lien social et intergénérationnel (mise en place de sortie, socioculturel, loisirs, sport, etc.).

Vous recherchez un emploi et souhaitez participer à ce dispositif ? N'hésitez pas à vous renseigner auprès du service AIO de la Collectivité, ouvert de 8h à 15h, du lundi au vendredi, annexe de la Collectivité – Rue de Hollande (bâtiment situé derrière la gare routière).

■ RECRUTEMENT DE JEUNES

La Collectivité de Saint-Martin recrute 15 jeunes en service-civique pour une mission environnement

Dans le cadre des actions initiées en 2020 en faveur de la cohésion sociale, la Collectivité de Saint-Martin recrute 15 jeunes âgés de 18 à 25 ans appelés à remplir des missions de service-civique d'Ambassadeur de l'environnement.

15 postes d'Ambassadeur de l'environnement sont disponibles, 4 sur le secteur de Quartier d'Orléans, 4 sur le secteur de Sandy Ground et 7 sur l'ensemble du territoire. Les contrats de service-civique seront signés pour une durée de 6 mois, du 17 février au 16 août 2020, et rémunérés par une indemnité mensuelle de 580€.

Les personnes intéressées peuvent déposer leur dossier auprès du service Accueil – Information – Orientation (AIO) de la Collectivité, situé à l'annexe administrative de la rue de Hollande. Pour toute précision, veuillez contacter le 0590 27 94 81 ou 0690 33 61 06.

La date limite d'inscription est fixée au 3 février 2020. Une réunion d'information se tiendra le 5 février avec les personnes retenues.

Liste des pièces à fournir :

- Lettre de motivation
- CV (Curriculum Vitae)
- Pièce d'identité ou carte de séjour en cours de

- validité
- Carte vitale
- RIB
- Extrait casier judiciaire
- Certificat médicale

Descriptif du poste :

Participer à l'animation d'actions de sensibilisation auprès de la population pour lui permettre de respecter son environnement et de s'approprier les règles du vivre ensemble. Participer à des actions de sensibilisation auprès de la population pour la préservation de la biodiversité et du cadre de vie. Participer à la mise en place d'actions d'embellissement des quartiers.

Vous recherchez un emploi et souhaitez participer à ce dispositif ? N'hésitez pas à vous renseigner auprès du service AIO de la Collectivité, ouvert de 8h à 15h, du lundi au vendredi, annexe de la Collectivité – Rue de Hollande (bâtiment situé derrière la gare routière).

Haval
L'EXCELLENCE DE L'AUTOMOBILE

ALL NEW H9

FIRST AUTO SXM
Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis)
Cel : 0690 888 107 - Email : infos@firstautosxm.com
Ouvert du lundi au vendredi 8h30 - 12h30 / 14h30 - 17h | Le samedi 8h30 - 12h
26 Welfare Road - Sint Marteen - Tél : 001 721 544 1720
Ouvert du lundi au vendredi 8h - 18h non stop | Le samedi de 8h30 - 12h

PERMANENCES DES SERVICES DANS LES QUARTIERS

En parallèle des comités de travail mis en place avec le Collectif (Têtes ensemble), la Collectivité de Saint-Martin s'est engagée à mettre en place des permanences d'information dans les quartiers.

Le calendrier des permanences de la direction de l'immobilier et du foncier est proposé comme suit :

- Lundi 3 et mardi 4 février 2020 de 9h à 12h : Quartier de Sandy-Ground : Bureau du Conseil de quartier n°4.
- Lundi 10 et mardi 11 février 2020 de 9h à 12h : Quartier de Marigot : bureau du Conseil de quartier n°3
- Lundi 17 et mardi 18 février 2020 de 9h à 12h : Quartier de Quartier d'Orléans : Bureau du Conseil de quartier n°1.
- Lundi 02 et mardi 03 mars 2020 de 9h à 12h : Quartier Grand-Case. Le lieu sera précisé ultérieurement.

■ LE COIN DES TOUTOUS

Adoption

La chienne de la semaine s'appelle Paupiette, une rescapée de la Fourrière il y a de cela 6 semaines. Elle se trouve en famille d'accueil le temps de lui trouver une famille.

Entre-temps Paupiette a vu le vétérinaire, a été stérilisée, vaccinée, vermifugée et identifiée par une puce électronique. Qui veut aimer cette petite chienne pour la vie?

Ursula 0690 503407 | I love my island dog association

Paupiette

Youhou!!
Famille de mes rêves où es-tu??

1an/2ans
câline
Joueuse
comédienne

First
Déco

la Farandole DES PRIX

Vite, j'en profite...

Promotion valable
du 31 janvier
au 15 février 2020

Tout pour
l'équipement
de la maison



RÉFRIGÉRATEUR 2P 303L HOTPOINT ARISTON HTM1722V CLASS A+ Froid brassé - Niveau sonore maximal : 41 dB - Couleur : Acier inoxydable - Portes réversibles : Oui. Réf : 158210

~~439€90~~
394€90 -10%



CONGÉLATEUR COFFRE 100 L FORTEX CC1000 60HZ. Réf : 151482

~~199€90~~
179€90 -10%



FOUR MICRO ONDES DAEWOO KOR760B/220 0,7 NOIR Puissance: 700W, Capacité: 20L, Plateau tournant: oui. Réf : KOR760BB/220

~~109€90~~
89€90



LAVE LINGE JETWASH 5 kgs, essorage 800 tours, 220v 60hz, rinçage supplémentaire, capacité variable automatique, programme rapide 15 mn et éco 20 degrés et lavage main. Réf : JET805V60FBA++

~~329€90~~
269€90



CLINIGUARD OREILLER 60X60CM Traitement triple protection : anti-acariens, antibactérien et anti-moisissures Enveloppe microfibre 100 % polyester traité, Garnissage 100 % polyester. Réf : 158147BLAN

~~10€99~~
9€99



MATELAS 140X190 POLYLATEX DREAMEA Matelas 140*190. Ep 22/23 cm. Ame : polylatex 10 cm 80kg/m3 + dessus/dessous 4cm de mousse 25kg, face-été : 9mm de mousse 400gr/2 de ouate, face hiver : 9mm de mousse 400gr/2 de ouate polyester. Accueil très ferme et soutien extra-ferme. Réf : 125975

L'ensemble
499€90 -15%
soit de remise

~~279€90~~
239€90

SOMMIER 140X190 CM DREAMEA PRIMO BOIS Sommier tapisier universel. Cadre en bois massif d'épicéa, Suspension 9 lattes fixes de 10cm, Isolation feutre 800 gr, Epaisseur totale 12 cm, Matelassé sur 5 mm de mousse, Coutil écru type 38% polyester /62% polypropylène, vendu avec pieds. Réf : 122123



KIBRAN ETENDOIR 3 HAUTEURS 68X68X100 CM. Réf : 102795

~~68€90~~
34€90

~~55€99~~
41€99

SOWETO ETENDOIR 4 HAUTEURS. Réf : 102797



TITAN PORTANT BLANC Structure en acier. Grille, Piètement : Finition laquée époxy. L. 90 - H. 113/169 - l. 46,5 cm. Réf : 90000075652BLAN

~~32€90~~
21€90



SET DE 5 CINTRES EN BOIS. Réf : WOOD

~~9€99~~
6€99 -30%



CANDICA PARURE DRAP 160X200 CM Parure 4 pièces composée d'un drap housse 160x200 cm, d'un drap plat 270x300 cm et de 2 taies d'oreiller 65x65 cm, 100 % coton 57 fils. Réf : 166424 MULT

~~37€90~~
29€90 -20%



JOURDIN BANQUETTE TISSU Banquette clic-clac JOURDIN 3 places, Structure en bois d'eucalyptus et contre-plaqué, Pieds en bois sangles et ressorts, Couchage : 185 x 115 cm. Réf : 153021REDB

~~249€90~~
199€90 -25%

Happenings and Events February 2020

Our chill time after the excitement of Christmas and New Year is over but it is still high season and February heralds in some great events.

TOURISM

The science of success for hoteliers

How do you know when your business is doing well? That might seem like a silly question to which the answer is "Look at the bank balance".



But in today's technological age when performance can be analyzed in minute detail, another word for such simplicity is complacency. It's not enough to keep the engine ticking over; we have to find out how well we could be doing and aim for that. And there are people who can help us do that. A regular visitor to SXM is Rico Louw, an account manager covering the Caribbean region for Smith Travel Research (STR), which collects hotel performance data. Hotels supply

them with room occupancy and net revenue and STR responds with "KPIs such as occupancy percent, average daily rate and revenue per available room". A pleasant character who is good company in general conversation, when it comes to business it's all jargon in Louw's world. He deals in statistics, not poetry. KPI's are key performance indicators and can be defined as a set of quantifiable measures that a company uses to gauge its performance over time.

"It's to confirm that they're on the right strategy, and you use benchmarking to do that," Louw explains. His company partners with clients – in this case hotels – to analyze their performance. "And then because there are other properties in the same market sending us their data, we send our client the aggregate figures and they can see how they perform and where there is opportunity to refine and become better." If recommendation is needed, look no further than Mark Hoplamazian, President and CEO of Hyatt Hotels Corporation. "This provides us with invaluable access to aggregated competitive data to benchmark our performance, to assess our marketing efforts and to assist in our global expansion."

Not poetry, for sure, but when has business ever been a beauty contest?

SUNDAY, FEBRUARY 2

GROUND HOG DAY

This popular tradition is celebrated in Canada and the United States. It all on February 2, 1840, from a Pennsylvania Dutch superstition that if a groundhog (woodchuck) emerges from its burrow on this day and sees its shadow "due to clear weather," it will retreat to its den and winter will persist for six more weeks. If it does not see its shadow "because it is cloudy" spring will arrive early. The tradition remains popular even though studies have found no consistent correlation between a groundhog seeing its shadow or not. There is no actual correlation between a woodchuck appearing out of its hole and its reaction to the weather. Isn't it funny how we down south here on island watch to see what the groundhog will do and see if our season will start earlier or later too? It is all a bit of fun, however the bad weather north of us does affect us too sometimes.

Meditation Painting Workshop "THROUGH THE RAINBOW"

This workshop offers the perfect blend of arts and healing; active meditation and acrylic painting. Learn the art of letting go with expressive arts techniques that inspire a mix of fun and nurturing through an introspective experience. This workshop is all about the process

of being present and quieting the inner critique. Simply enjoy some time relaxing, breathing deeper and letting go of expectations - let the stress melt away. Then it is all about painting. Perhaps you will paint "something" or you may paint "nothing!" The specialty of this workshop is relaxing in to it. Art supplies are included. 11.00 – 1:00pm Contact for more info : 721 5540115 – Lisa

Super Bowl / Soup in a Bowl "SUPER BOWL 54/SUPER BOWL LIV"

The 49ers will play the Chiefs. Super Bowl 2020, the game that will crown an NFL champion for the 2019 season, is scheduled to take place Sunday, February 2 at Hard Rock Stadium in Miami Gardens, Florida.



Kickoff time – usually around 6:30 p.m. Just before everyone starts watching the game on TV there will be a fun cook-off, fundraising event at St. Maarten Yacht Club. This tasty cook-off between some yacht club members is held annually. Come one and all to taste test and vote for the best "soup in a bowl" before the Super Bowl game begins. All proceeds go towards the youth sailing at St. Maarten Yacht Club.

Venez vite découvrir le tout nouveau modèle Kia

The All-New

SOLUTO

Climatisation, assistance au parking radars arrières, écran tactile 7" compatible apple car play & android, caméra de recul, ABS, ESC, HAC, direction assistée, répétiteurs rétroviseurs réglables électriquement, roues aluminium, 6HP, système de téléphonie main libres bluetooth, commandes au volant, prise USB...

à partir de

13 890€ TTC

CG incluse

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05
 GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
 ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

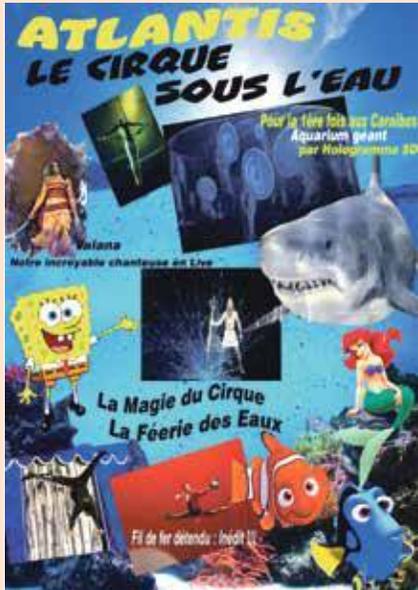
The Power to Surprise

AGENDA DU WEEK-END

Place au spectacle et à la détente

Aller au cirque est une sortie qui plaît aussi bien aux petits qu'aux plus grands ... on en profite dès ce week-end car il est rare de pouvoir bénéficier de ce divertissement sur l'île et pour compléter le programme, placé sous le signe de la détente on s'offre une virée aux puces nautiques ou une petite partie d'échecs.

UN CIRQUE À SAINT-MARTIN !



La venue d'un cirque sur l'île constitue toujours un événement ! Durant tout le mois de février, le cirque Atlantis sera présent à Howell Center (sur le terrain derrière Mac Do). Outre un spectacle de cirque traditionnel avec tout ce que cela comporte comme numéros d'acrobates, d'équilibristes, de jongleurs, de clowns, de magiciens, etc, le cirque proposera également un hologramme géant 5D qui permettra de découvrir les animaux de l'océan en compagnie de la petite sirène Vaiana et de ses amis Néméo, Dory et Bob l'éponge ... pas moins de 1h45 de spectacle inédit à découvrir, du 1er février au 1er mars chaque mercredi à 17h, vendredi à 19h, samedi à 16h et à 19h, dimanche à 15h et à 18h. A partir de 10€ la place enfant, 15 € la place adulte.

VIDE GRENIER ET PUCES NAUTIQUES



Le prochain vide grenier du Grand Saint Martin aura lieu le dimanche 9 février de

7h30 à 12h30. C'est le moment ou jamais de vider ses placards et de réserver un stand (10 € l'emplacement seul ,ou 12 € avec une table) auprès de Julia 06 90 54 36 79 ... et pour les acheteurs de noter d'ores et déjà le rendez-vous dans l'agenda.

Les marins eux ont rendez-vous dès ce samedi 1er février pour dénicher quelques trésors aux puces nautiques du chantier Naval Toby de 8h à 12h30. Pour ceux qui ne seraient pas prêts, les prochaines puces sont programmées le samedi 7 mars.

ÉCHECS POUR LES GRANDS ET LES PETITS



Le restaurant "Les Délices du Palais" à Concordia accueillera dimanche 2 février à 14h30 le prochain tournoi d'échecs. Ouvert à tous, sans conditions d'âges ou de niveaux, il se déroulera en cadence de deux fois dix minutes sur sept rondes.

De nombreux lots seront mis en jeux, dont ceux de Dauphin Telecom et de La Boutique du Tabac. Renseignements et inscriptions (10€) auprès de l'arbitre au 0690 55 12 14. Les enfants eux aussi auront droit à leur championnat d'échecs.. Il sera organisé le samedi 8 février à 14h à l'hôtel le Village de St-Barth à Saint-Jean. Concentration requise et cadence de deux fois dix minutes tout comme les grands !

Le tournoi est réservé aux enfants de 5 à 14 ans qui pourront profiter, s'ils le souhaitent, d'un entraînement organisé par SB Échecs ce samedi 1er février (même lieu, même horaire). Infos au 0690 55 12 14. **A.B**

INTEMPÉRIES

Baignade interdite sur les plages de Friar's Bay et de Grand-Case

Suite aux nombreux épisodes pluvieux de ces derniers jours et au débordement constaté de deux de nos étangs (Etang Guichard et étang de Grand Case), la collectivité a été dans l'obligation de faire procéder ces derniers jours à l'ouverture de ces deux étangs sur la mer. Un arrêté de baignade est en vigueur, l'objectif premier étant la protection des personnes et des biens alentours. L'arrêté porte interdiction de baignade sur les plages de Friar's Bay et de Grand-Case jusqu'à nouvel ordre.



Sol e Luna
Hôtel & restaurant
★★★★★

élu
3^{ème} Meilleur
restaurant français
de SXM

dans le Best Of 2019 du Daily Herald

Merci !

Ouvert tous les soirs et le midi du lundi au vendredi
61 Mont Vernon, 97150 Saint Martin - Réservations : +590 590 290 856

IZI LIGHT
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

- SUNSPOT 200W: 156€
- RGB 3 COULEURS: 91€
- ZDECK: 18€
- SUN 60W 7200 LUMENS: 89€
- DEFENDER 1000 LUMENS: 99€
- SUNALU 40W 4800 LUMENS: 156€
- ATLAS 20W: 247€
- CAM SOLAIRE: 149€

Route de l'Aéroport de Grand Case «Izibox» (à côté de Golfe Car Rental)
0690 11 33 33
info@izilight.net - izilight
www.izilight.net

■ PRESSE ÉCRITE

Le Groupe France-Antilles tire sa révérence

Le tribunal mixte de commerce de Fort-de-France a prononcé, ce jeudi 30 janvier, la liquidation judiciaire du groupe de presse France-Antilles, éditeur des quotidiens de France-Antilles Guadeloupe, France-Antilles Martinique et

France-Guyane.

Franck Riester, ministre de la Culture et Annick Girardin, ministre des Outre-mer, prennent acte de cette décision et regrettent que la mobilisation d'investisseurs privés, aux côtés d'un soutien exceptionnel de l'Etat, n'ait pas été suffisante pour permettre un projet de reprise.

Depuis le placement en redressement judiciaire du groupe, à la suite d'une cessation de paiement, le 25 juin 2019, l'Etat a multiplié les initiatives afin de permettre à France-Antilles de construire et de fi-

nancer un plan de redressement.

L'existence d'une presse pluraliste et diversifiée sur tout le territoire national est une exigence démocratique et le Gouvernement continuera à se mobiliser avec force en ce sens.

Franck Riester, ministre de la Culture, et Annick Girardin, ministre des Outre-mer, suivront avec la plus grande attention les conséquences sociales de cette liquidation judiciaire et l'accompagnement qui sera apporté aux 250 salariés du groupe France-An-



tilles. Ils réaffirment leur mobilisation pour qu'existe une presse locale aux Antilles et en Guyane et plus généralement accompagner toutes les initiatives qui pourront contribuer à faire vivre le pluralisme de la presse et de l'information dans les territoires ultramarins.

■ JEUNESSE SOUALIGA

Vente de gâteaux maison



L'association Jeunesse Soualiga organise une vente de gâteaux (home made) le samedi 1er février 2020 matin devant le magasin Super U à Howell center !

En achetant ces pâtisseries, vous soutenez une Association qui constitue le réseau de la jeunesse de Saint-Martin. Vous pourrez vous régaler. Nous vous attendons nombreux !!!

■ ANNIVERSAIRE

Le magazine « Les Ailes » fête ses 10 ans

C'est lors d'une réception conviviale et sans protocole que cet anniversaire a été célébré à l'aéroport de Grand Case.



Fly, tout le monde a pu découvrir l'édition spéciale du magazine qui titre « Envol vers un nouvel avenir... ». C'est qu'il en a fallu du temps et de la persévérance pour arriver jusqu'ici, le pari n'était pas gagné d'avance et pourtant la parution continue de proposer régulièrement des articles de qualité aux usagers de l'aéroport de Grand Case, en français et en anglais.

Les bonnes adresses, les rendez-vous importants, et tous ce dont on peut avoir besoin lorsque l'on voyage s'y trouve. Julie-Carole Van Kilsdonk, la toute nouvelle collaboratrice du journal est bien décidée à faire perdurer une ligne éditoriale qui a fait ses preuves. Bon anniversaire, Les Ailes ! JMC

En présence de Pascal Marcoux le directeur de l'aéroport, Richard Lachkar recevait mercredi soir ses invités pour l'aider à souffler les dix bougies du magazine dont il est le directeur de publication. Autour d'un buffet soigneusement organisé par le Ti

BUZZ
WWW.BUZZSX.M.FR

ZAC DE HOPE ESTATE
05 90 29 84 22
Lundi - Vendredi : 9h - 12h00 / 14h00 - 19h
Samedi : 9h00 - 12h00 / 14h - 17h00

HOWELL CENTER MARIGOT
06 90 13 82 66
Lundi - Vendredi : 9h - 13h00 / 14h00 - 17h00
Samedi : 9h00 - 12h00

479€

ACER SWIFT 1 SF114-32-P0VH
14" - 4 Go - SSD 128 Go
Intel Pentium Silver N5000
Wi-Fi AC/Bluetooth - Webcam
Windows 8

169€

SAMSUNG GALAXY A10
Ecran 15,74 cm (6,2") HD+
32 Go - 2 GO - 4G - Double Sim
MicroSD jusqu'à 512 Go
13Mp arrière + 5Mp avant

899€

Panasonic

TV LED 4K PANASONIC TX-65GX700E
Ecran 164 cm (65") - 4K UHD - HDR
TV connectée

389€

iPad 10,2"
à partir de

809€

iPhone 11
Grand-angle 12 Mpx
Ultra grand-angle 12 Mpx

396€

DAEWOO

REFRIGERATEUR MULTI PORTE
294L - 102L - Froid Ventilé
Affichage digital Aqua Blue
71,3x180,8x73,1 cm - A+

75€

DAEWOO

MICRO-ONDES
20L - 700W
H31,2 x L49,3 x P34,7

429€

CANDY

LAVE LINGE 8KG
1200 tours/min - Départ différé
Indicateur du temps restant
61-78 dB - A+++

159€

SEB

POMPE À BIÈRE
F06 5 litres
Compatibilité Heineken, Pelforth Blonde, Affligem, Desperados
Système de refroidissement
Contrôle de la température
Puissance 70 W
Sécurité enfants



Carrefour
market

On a tous droit au meilleur

VOTRE RENDEZ VOUS

MARCHÉ !!!

PROMOTIONS VALABLES DU 1^{ER} AU 3 FÉVRIER 2020
DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES



21€
90
Le kilo

CREVETTES ROSES CUITES GROSSES 30/40
AU RAYON POISSONNERIE



32€
90
Le kilo

LANGOUSTINES CRUES GROSSES 10/15
AU RAYON POISSONNERIE



19€
90
Le kilo

TOURTEAUX VIVANTS
AU RAYON POISSONNERIE



22€
90
Le kilo

AILES DE RAIE 3/500
AU RAYON POISSONNERIE



19€
90
Le kilo

PRAIRES
AU RAYON POISSONNERIE



24€
90
Le kilo

FILET DE SOLE TROPICALE
AU RAYON POISSONNERIE



15€
90
Le kilo

CUISSE DE PINTADE
ORIGINE FRANCE AU RAYON BOUCHERIE



23€
90
Le kilo

PRESSE DE PORC IBÉRIQUE
AU RAYON BOUCHERIE



19€
90
Le kilo

CÔTES D'AGNEAU
ORIGINE IRLANDE AU RAYON BOUCHERIE



18€
90
Le kilo

ONGLET DE VEAU
ORIGINE FRANCE AU RAYON BOUCHERIE



14€
90
Le kilo

NOIX DE JOUE DE PORC
AU RAYON BOUCHERIE



19€
90
Le kilo

FOIE DE VEAU
ORIGINE FRANCE AU RAYON BOUCHERIE

1€
\$1.15

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156

Du lundi au samedi : 8h - 20h // Dimanche 9h - 18h - www.cmsxm.net

Sport

97150 # 378 - VENDREDI 31 JANVIER 2020 - PAGE 14

■ AVENTURE

En bref, ici et ailleurs

TRAIL La Mythik, course de quarante kilomètres aux dénivelés impressionnants, est réservée aux

trailers confirmés. Elle se déroulera ce dimanche 1er février à l'extrême nord de la Martinique.

La semaine olympique-paralympique a lieu du 3 au 8 février 2020

Les services de l'éducation nationale de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin en partenariat avec les associations du sport scolaire l'USEP et l'UNSS proposent à destination des élèves des dispositifs ULIS le programme d'activités suivant : Le mardi 4 et le vendredi 7 février 2020 pour les élèves du bassin de Marigot et de Sandy-Ground y compris ceux des dispositifs ULIS un CROSS qui aura lieu au stade Vanterpool de 9h à 11h. Le mercredi 5 février 2020 pour tous les élèves des dispositifs ULIS une rencontre sportive inter-degrés à la base nautique de Galisbay de 8h à 11h00.

■ TENNIS

Les rencontres entre le Tennis Club de l'île de Saint-Martin (TCISM) et l'équipe Maracudja de l'île de Marie-Galante, auront lieu le samedi 1er février à partir de 14 heures pour les simples, et le dimanche 2 février dans la matinée pour les doubles, sur les courts du club à Sandy Ground. L'équipe victorieuse accèdera à la finale du championnat régional de deuxième division.

■ VOILE

La prochaine course du Grant Thorton se déroulera le 1er février. Le troisième championnat annuel de voile « Domino 's Dinghy » est programmé le dimanche 9 février. Plus d'infos : page Facebook du Sint Maarten Yacht Club Sailing

■ FOOTBALL

La Champion League de Saint-Martin débute dès ce 1er février au stade du Raoul Ilidge Sports Complex avec trois matches au programme : FC Soualiga contre Flames United, United Stars contre FC Attackers et C&D Connection contre le Junior Stars FC. Le championnat de football des Vétérans 2020 débutera à Saint-Barthélemy le 7 février. Les rencontres se disputeront au stade de Saint-Jean à partir de 21h.

■ CANOË ET PADDLE

Sint Maarten accueillera le 28 mars prochain, les championnats panaméricains 2020 de course océanique en stand-up paddle. Les compétiteurs devront effectuer un parcours de vingt-quatre kilomètres entre Saint-Barthélemy et Simpson Bay. La compétition se déroulera en même temps que la course annuelle « St. Maarten Canoë Federation Soualiga Challenge » organisée par la Fédération de canoë de St. Maarten. A.B

■ SUPER BOWL

Une affiche inédite

Pour la finale de la saison 2019 de la National Football League, le 54ème Super Bowl (LIV) opposera les Chiefs de Kansas city, champions de l'American Football Conference aux 49ers de San Francisco, champions de la National Football Conference.

L'affiche est totalement inédite. Les californiens espèrent ce sacre depuis plus de vingt ans. Pour Kansas City, il faut remonter cinquante ans en arrière pour trouver trace de leur seul et unique titre. La rencontre se déroulera au Hard Rock Stadium, le stade des Miami Dolphins. C'est la onzième fois que le Super Bowl aura lieu dans le sud de la Floride. Comme chaque fois, c'est un véritable show à l'américaine avec cette année les prestations de Shakira et Jennifer Lopez à la mi-temps. Le match débutera à 18h30 le dimanche 2 février (heure de



Miami) et sera diffusé en direct sur TF1 et sur BeIn Sports à 23h55 (heure de Paris). A Saint-Martin les endroits où l'on pourra suivre la rencontre sont légion, dont pour la partie française de l'île à La Loterie Farm, au Bikini Beach ou au P'Tit Bistro à la Baie Orientale. A.B

avec le **97150** gagnez **VOS ENTRÉES** pour **ATLANTIS LE CIRQUE SOUS L'EAU**

Liker notre page Facebook @le97150 & Répondez à la question suivante sur le post du jeu

Question n°1 :
Quelle technologie unique en son genre sera utilisée lors des shows de l'Atlantis ?

2 gagnants par question
3 tickets d'entrée offerts par gagnant
Les bonnes réponses seront tirées au sort et publiées dans notre prochaine édition : mardi 4 février 2020
36 places sont à gagner pendant 3 semaines !

ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13

PHARMACIES DE GARDE

Jusqu'au samedi 1^{er} février à 8h
PHARMACIE DE BELLEVUE
Bellevue
0590 87 70 28

Du 1^{er} février 20h au 8 février 8h
PHARMACIE GRAND CASE
Route Nationale 7, Grand Case
0590 87 77 46

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

VÉLOS ÉLECTRIQUES
à partir de **\$900**

Faites du Sport dans le Confort avec **EASY bike**

EASY BIKE Simpson Bay
(entre Texaco et le restaurant Beluf)
OUVERT lun-ven : 9h30 - 12h30 / 14h - 17h / sam : 9h - 12h
Tél : 0690 77 99 79
+1 (721) 523 6666
Email : easybikesxm@gmail.com

La tournée de Mimi

AU KONTIKI (Baie Orientale)

Une 'Beach Party' prête à s'enflammer !



Comme tous les ans pour célébrer la fin des fêtes, la Baie Orientale organise le 'Nouvel An des Saisonniers' qui va encore scintiller de mille feux avec toutes les équipes qui ont travaillé durant les réveillons entre autres. Après le Bikini l'an passé, cette année ce sera le Kontiki qui organisera cet événement le vendredi 31 janvier à partir de 20h avec un joli programme de réjouissances. Nous notons la présence aux platines jusqu'à 2h

des Dj's Francky Fresh et Bls, le feu d'artifice qui sera tiré à minuit, et bien sûr un dîner préparé tout spécialement pour cette soirée au prix symbolique de 25€ par personne. Cette superbe 'Beach Party' sera évidemment ouverte également à tous les clients qui sont toujours à la recherche d'animations bien festives, en pensant déjà à réserver votre table si vous voulez profiter du repas. (Tel 0690 66 24 25)

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

De belles attractions et des cadeaux !



Ce haut lieu du jeu et des animations, vous invite à un nouveau grand rendez-vous d'ambiance, le samedi 1er février avec la grande finale de la loterie où une voiture 'Nissan Versa' dernier modèle sera à gagner et également 5000\$ de prix en cash au fameux jeu des boîtes. Vous pouvez toujours vous qualifier jusqu'à samedi minuit car il reste encore un joueur qui sera tiré au sort dans l'urne, pour rejoindre les 8 autres sélectionnés. Dans cette soirée ce sera aussi la Chandeleur avec la présence de 'l'Ami Cahuète' pour la Fête des Crêpes, puis du côté détente, le chanteur-crooner Melvin avec ses pianistes et les danseuses de la revue Cabaret sur la scène du Casino, sans oublier pour les joueurs, plus de 400 machines à sous, des tables de Black jack, Roulettes, Craps, le 'Cash Game Texas Poker' en place à partir de 20h30, et tous les samedis le tournoi de 'Texas Hold'Em'.

BAR BAMBOO
CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS, SUSHI & GRILL

HOUSE OF FUN

HAPPY MUSIC FOR HAPPY PEOPLE!!!

DJ RUDY
WE ARE FAMILY
EVERY FRIDAY FROM 9PM
It's all about
Music, Friends & Family

EVERY SATURDAY FROM 9PM
by *Mister T*

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693
bamboo.sxm | sxmbamboo | barbamboo.com

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Un spot qui bouge !



Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, est un lieu dès plus attractif avec ses nombreuses animations comme le 'Flea & Craft Market' tous les samedis de 9h à 14h et le week-end ses 'Live Music' bien attrayants. A l'affiche nous retenons, le vendredi 31 janvier une 'Salsa Party' toujours très dansante avec l'excellent groupe Latin Sugar, le samedi 1er février le

duo acoustique Kainos sur des notes 'Soul-Pop', jeudi 6 février le talentueux chanteur-guitariste Lee Hardesty dans un 'Acoustic Dinner', vendredi 7 février la 'Latino Party' et samedi 8 février notez déjà le concert de 'Joshu', le célèbre chanteur d'Antigua dans son répertoire bien 'Groovy et Folk' avec quelques pointes de musiques classiques et de calypso.

A LA FRITE AU VENT (Gd Case)

Tanya mène l'ambiance

Le Restaurant aux saveurs de la Belgique, a le plaisir de vous annoncer que vous retrouverez ce soir la reine du jazz-Pop-Soul Tanya Michelle, comme tous les mardis et vendredis et pour le mardi 4 février vous aurez également en spectacle les danseuses du 'Raughei ori Tahiti' sur des notes Polynésiennes. Des soirées à ne pas manquer avec toutes les spécialités du plat Pays à la carte et bien sûr les célèbres moules-frites tous les samedis.

A LA PALAPA (Simpson Bay)

Soirée spéciale 'The Ketel One'

Pour l'introduction de sa nouvelle Vodka sous toutes ses déclinaisons en cocktails, le Bar-Grill dans son tout dernier visage avec une magnifique décoration, vous propose le vendredi 31 janvier une soirée 'White Lounge' avec une belle animation musicale autour des Dj's Padré et Nicolas et 'Saxo Live' pour l'ambiance.

AU OBA OBA BAR (Simpson Bay)

Karaoke et Latino party



Ce Bar-Lounge tenu par Frankie et Mélissa avec leur équipe, est devenu un très chaleureux spot d'ambiance avec de nombreuses soirées bien festives. Au programme nous retenons tous les vendredis la 'Fun Party' avec Dj Alex, les samedis la 'Salsa Party' avec Ali, Francesco et Mélissa, les lundis la soirée 'Latino', les mardis la 'Dj's Party', les mercredis le 'Karaoke' animé par Alex et Sara, et les jeudis la 'Ladies Party' avec des Dj's invités.

VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ

WASABI CHARLIE
JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

HIBACHI FUN

SUSHI

HAPPY HOURS 17-19H

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR 17H SAUF LE MARDI

56 Welfare Road SIMPSON BAY (à côté de Pineapple Pete)
À 7 min de Marigot - Réservations ou A emporter +1 721-544-2323

Red Diamond
ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

AU LOTUS (Simpson Bay)

Un Club toujours bien festif !



Cette discothèque, qui est un lieu incontournable pour tous les noctambules et amateurs de lieu bien branché, vous propose toutes les semaines de chaudes soirées avec les passages de nombreux 'Performers' des Etats-Unis et une belle palette de Dj's locaux. Pour vos prochaines 'Happy Party' nous relevons : vendredi 31 janvier la soirée 'Fvck Me Fridays' avec les Dj's Outkast, Maestro, King Kembe, Sponge et Prince, samedi 1er février la 'Elegant Saturday' avec Dj Lolo Mayhew (New York) qui anime de très nombreux clubs aux Etats-Unis, dimanche 2 février la soirée 'House-Techno-Love' organisée par 'The Martials Rebels' avec Dj Koala, mercredi 5 février la 'Ladies Night' avec Dj Prince (Ladies free all Night), et jeudi 6 février la '2 For One' avec Dj Sponge, Big Boss et King Kembe.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Encore un chaud week-end



Ce Beach-Bar-Restaurant est depuis des années, un lieu très réputé sur l'île avec tous les soirs des 'Live Music' bien variés et tous les dimanches une 'Beach Party' dès plus endiablée.. Pour les animations en fin de semaine, nous relevons, vendredi 31 janvier le duo Connis Sax et la chanteuse Betty V avec leur Band sur des partitions de 'Smooth Jazz, Reggae, Pop, R&B', samedi 1er février à partir de 20h la 'Latin Night' avec Yonny, Simon, Eduardo, dimanche 2 février votre journée 'Sunday Funday' de 14h à 22h, dans une éclatante et délirante explosion musicale, menée par Dj Mister T accompagné de ses compères Dj's Léo et Allan P, puis ensuite le mardi 4 février la soirée 'Pop-Soul' avec la chanteuse Çyren et le Live Drive Band à partir de 19h, et jeudi 6 février Ayan Farah dans son répertoire 'Jazz-Soul'.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)

Des soirées souvent explosives

Cet excellent lieu d'ambiance, organise comme d'habitude un bon programme de soirées festives toutes les semaines. Nous notons : vendredi 'Soggy Fridayz' avec Dj Khidd, samedi 'Soggy Saturdays' avec Dj EM, et dimanche la 'Soggy Sundays' de 20h à 23h avec Percy Rankin et son Bonfire Band et de 23h à 2h Dj Khidd.

AU BAMBOO (Simpson Bay)

Des animations pétillantes !



Le Bar-Lounge vous propose tous les soirs de chaleureux rendez-vous avec un joli cocktail de surprises étincelantes pour animer les lieux. Pour vos prochaines nuits d'ambiance, notez vendredi 31 janvier l'attractive 'We are Family' animée par Dj Rudy, samedi 1er février une délirante 'House of Fun' avec Dj Mister T qui revisitera magiquement quelques bons vieux tubes, dimanche 2 février 'After Beach', lundi 3 février 'Bartender Party', mardi 4 février 'Are You Fcking serious' avec Dj Mister T qui va encore vous déchaîner, mercredi 5 février la 'Cool Night' avec Dj Rudy, et jeudi 6 février la spéciale 'Girls Night Out' avec Dj Mister T sur des musiques envoûtantes pour la 'Ladies Night'.

A LA BRASSERIE (Princess Casino)

Les bons plats du Terroir



Le Restaurant situé à l'intérieur du Casino dans son nouveau look de 'Brasserie Parisienne' a fait sa réputation avec ses bonnes suggestions pour les gourmets et tous les soirs ses spéciaux autour de petits plats mijotés, vous propose en plus pour le samedi 1er février le 'Couscous Royal' à 25\$, avec toutes les autres spécialités Maison à la carte. Pour bercer votre repas notez les passages du chanteur crooner Melvin, et pour le côté festif, la présence des danseuses de la revue Cabaret.

AU LAGO HIGHT (St Louis)

Des fins de semaine très Fun

Le club de St Louis qui est un bon spot pour les noctambules à la recherche de 'Tropical Party' et de chaudes ambiances, vous propose toujours de grandes soirées tous les week-ends. Pour vos prochains rendez-vous, nous notons : le vendredi 31 janvier la soirée 'Ladies Night' animée par les Dj's Booze et Lil'R de 23h à 4h, et samedi 1er février la 'Big People Party' avec Dj Booze et ses invités.



A LA VILLA KAPRESSE

De talentueux invités au menu

La Maison d'Hôtes qui se trouve en face de 'Lainez Bakery' sur la route de Rambaud, organise des dîners concerts en fin de semaine avec des musiciens de Jazz en invités, comme vendredi 31 janvier avec la chanteuse 'Essynce', samedi 1er février dès 20h sur du 'Créole Jazz' avec le pianiste Christian Amour et Ludgy Cherod, et tous les dimanches pour le 'Creole Brunch' à partir de 10h, avec 'DJ ou Live Party' Vous trouverez aussi sur place un bar à cocktails, vins, champagne, tapas, une carte avec de bons petits plats, et l'Happy Hour servi de 18h à 19h.





C'est la
Chandeleur

Crêpe PARTY

samedi
01 février



**DERNIERE
CHANCE**

**\$5000
ou
LA VOITURE**

**cash
car
Raffle**



**NE RATEZ PAS
VOTRE CHANCE!!!**

GRANDE FINALE Samedi 1^{er} février

Tous les jours jouez avec votre player card pour participer à la loterie quotidienne et vous qualifier au tirage au sort du samedi soir et tenter de gagner de nombreux lots le grand soir*

* 1 qualification par player card / présence obligatoire le samedi à minuit / photos non contractuelles

FOLLOW US



#155 UNION ROAD, COLEBAY

+1(721) 544-4311

WWW.WORLDOFPRINCESS.COM



La tournée de Mimi

A LA PIZZA CLUB (Princess Casino)

Le Karaké invité tous les samedis



Le Restaurant situé au 1er étage au dessus de la Brasserie du Casino accueillera vendredi un talentueux chanteur-guitariste Italien 'Matteo Il Menestrello' qui sera à l'animation de 20h à 23h et samedi Dj Alex et Sara avec la spéciale 'Remember Havana Too' pour un clin d'œil aux ambiances d'antan avec Hervé et sa machine à chanter ... Alors, ne manquez pas ces soirées d'ambiance où vendredi 31 janvier vous découvrirez un troubadour qui revisitera avec talent tous les grands standards de Franck Sinatra à Adriano Celentano en passant par Andrea Bocelli, Bobby Solo, Dalida, et samedi 1er février pour le lancement de la 'Karaké Party', avec comme toujours les bonnes pizzas cuites au feu de bois et préparées par le célèbre Chef Pino et de bons souvenirs pour certains !

LES MARDIS DE GRAND CASE

Lancement de la 18^{ème} édition



Du mardi 4 février au mardi 21 avril, cet événement organisé par 'Calypso Event' attirera plusieurs dizaines de milliers de personnes sur douze semaines de 18h à 22h, en redonnant de belles couleurs festives à ce petit village qui a longtemps été la capitale gastronomique de la Caraïbe. Avec une centaine de stands pour découvrir la richesse artisanale et artistique de l'île, tous les commerçants et restaurants qui se sont associés pour soutenir cette nouvelle édition, les Mardis de Gd Case vont mettre cette année en avant la Gastronomie avec toutes ses bonnes saveurs, ainsi que le spectacle et la musique, grâce à tous les talents

de Saint Martin. La 'Parade' sera également un moment important tous les mardis avec de nombreux thèmes qui seront présentés, en espérant que touristes et locaux répondront en nombre à tous ces rendez-vous de détente et d'ambiance, pour redonner le sourire à ce secteur de l'île qui a lui aussi beaucoup souffert, comme encore aujourd'hui.



Ouvert tous les soirs à partir de 18h

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort, Sint Maarten

+ (590) 690 888 141
f Lepizzaclub Saint Maarten

pizza au feu de bois
sur place ou à emporter

MATTEO
'IL MENESTRELLO'
CHANTEUR-CROONER ITALIEN
VENDREDI 31 JANVIER
DE 20H A 23H

SAMEDI 1^{ER} FÉVRIER

DJ ALEX
KARAOKE
"REMEMBER HAVANA TOO"

AU BLUE MARTINI (Grand Case)

Des fins de semaine très dansantes



Le Bar-Restaurant très réputé pour ses côtés bien festifs et sa carte aux bonnes idées gourmandes, vous propose des week-ends bien agités avec de superbes animations en 'Live Music'. Nous retenons, vendredi 31 janvier Rémo et son Barbwire Band dans la 'Caribbean Party', samedi 1er février Percy Rankin et son Bonfire Band pour une très chaude 'Reggae Night', dimanche 2 février la 'Fun Sunday', et le vendredi 7 février le groupe What The Funk dans leur 'Groovy Night'. Sans oublier pour la détente tous les jeux pour vous éclater (Billard, Chambooule tout, Fléchettes, Beer Pong, et autres surprises...)

A LA VILLA HIBISCUS (Pic Paradis)

C'est la route des saveurs



Le Restaurant gastronomique et Maison d'Hôtes, qui a été ouvert depuis quelques mois par Bastien et sa femme Sabine dans un site magnifique au sommet de Pic Paradis, vous propose une cuisine bien raffinée, concoctée tous les jours par Bastien (grand chef de France), autour de menus découvertes à partir de 80€ (tables entre deux et douze personnes). Cette adresse est un régal pour les yeux et les pa-

pilles, avec à partir de 17h30 le coucher de soleil dans sa vue panoramique et ensuite votre dîner sous les étoiles. Alors si vous êtes à la recherche de

grandes idées culinaires avec toutes ses subtiles harmonies, pensez surtout à réserver au 0690 37 54 40 ou 0690 65 86 90

Best Adult Club in the Caribbean

OUVERT 7j/7 de 22H à 5h
Sonesta Maho Beach Resort

The Platinum Adult Entertainment Room

The Most Beautiful Girl around the World

97150

SAINT-MARTIN - SAINT-MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizey 0690 678 278
redaction@empreintesxm.net

Ann Bouard 0690 54 06 06
Jean-Michel Carollo 0690 39 49 21
Chris Morvan +1 721 524 0985

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES
Michel Coubard 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Alexandra Froissant
alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar 0690 88 82 47

SERVICE COMMERCIAL :
Sylvie Karcher 0690 22 03 64
Mathieu Abdallah 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION
Tancrede Demont 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net



La tournée de Mimi

AU HOLLAND HOUSE (Philipsburg)

Retenez les 'Friday's after work'

Le Bar 'Ocean Lounge' du Beach Hôtel Holland House sur Frontstreet et le Boardwalk, vous propose tous les vendredis une grande soirée de détente de 18h à 21h avec 'Live Band ou Dj's Party' pour l'ambiance musicale. (Parking gratuit après 18h en face de l'Hôtel et entrée par Backstreet pour les clients)



AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Des fins de semaine qui bougent

Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de Gd Case, vous propose de vous éclater plusieurs fois par semaine avec ses concerts et ses différentes leçons de danse. Pour les soirées à retenir, notez vendredi 31 janvier la 'Latin Party' avec des cours sur la Bachata à partir de 19h et la Salsa à partir de 20h, puis le samedi 1er février la 'Disco Party' avec Dj Foxx dès 20h, dimanche 2 février pour du Zouk, Soca, Kompa avec la 'BooBoo Sunday's' de 18h à 22h animée par Dj Foxx et le jeudi 6 février le guitariste-chanteur Dale Buchan à partir de 19h dans son 'Live Music' Pop-Folk.

AU RED PIANO (Simpson Bay)

Ce soir Jonny Guy en concert

Le Piano-Bar de Pelican Key, vous présente de superbes soirées bien chaleureuses tous les jours où d'excellents chanteurs et chanteuses ne manquent pas de réchauffer la piste avec tous les standards interprétés au piano. Hier soir c'était les adieux de la talentueuse Rachel Solomon de Nashville qui aura animé ce spot d'ambiance tous les soirs en janvier de 20h à 1h, maintenant le vendredi 31 janvier vous pourrez découvrir le célèbre Jonny Guy en concert avec son Band, le lundi 3 février ce sera l'incontournable soirée 'Church on Monday' avec le groupe What the Funk qui vous transportera dans ses bons 'Grooves', et à partir de mardi prochain, un autre excellent 'Performer' américain sera aux commandes des soirées de Février.



AU RAINBOW (Grand Case)

Bon cocktail de partitions

Le Beach-Bar-Restaurant de Gd Case, vous invite toutes les semaines à ses superbes rendez-vous en musique autour d'une bonne table aux belles idées gourmandes. Pour vos prochaines soirées nous notons, vendredi 31 janvier la spéciale 'Sea-Sax-Sun' avec Owi Mazel (saxo) et Dj Padré, samedi 1er février 'The Badass Pirates' avec Alfredo 'guitare-chant' et Phil Wilton (saxo), dimanche 2 février la 'Sunday Party' sur la plage avec les Dj's Classy D, Padré et Owi Mazel au saxo, et jeudi 6 février la 'Reggae Night' avec le groupe Humble Band



AU TACO MACHO (Beacon Hill)

Entre Karaké et Latino-Pop...

Le Bar-Restaurant de Beacon Hill aux saveurs Mexicaines et Colombiennes, vous propose pour vos fins de semaines de belles soirées. Nous notons vendredi 'Music Latino', samedi 'World Music' et tous les dimanches 'Sunday Karaké' avec Sara Peralta et Alex de 19h à 22h.

AU FRENCHY LUDO (Simpson Bay)

Sur des fonds de Jazz

Cet excellent Restaurant situé en bordure du lagon au Yacht club Marina, ne manque pas de bonnes harmonies pour passer une belle soirée avec sa Cuisine créative et raffinée, et ses animations musicales pour accompagner votre repas. Au programme nous notons, vendredi 31 janvier 'Chocolate Sax', samedi 1er février le 'Jazz Quatuor Band', dimanche 2 février le duo 'Kainos', mercredi 5 février de 19h à 22h l'homme orchestre australien Dale Buchan et jeudi 6 février le chanteur 'Jazzy' Shine.

KARAKTER
BEACH BAR & RESTAURANT

- Tuesday 8 - 10 pm LIVE with Drive Band
- Wednesday 7 - 10 pm POP ROCK with Alfredo & Yonniss
- Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah
- Friday 7 - 10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool & Betti V & Band
- Saturday 8 - 11 pm LATIN NIGHT with Yonny, Simon & Eduardo
- Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends

OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER
Live entertainment every day of the week except Wednesdays
121 Simpsonbay Road info@karakterbeach.com +1 (721) 523 99 83

EL EMPORIO PRESENTS
LOTUS NIGHTCLUB
ME FRIDAY'S
MUSIC BY DJ OUTRAST | DJ MAESTRO | DJ KING KEMBE | DJ PRINCE
HOSTED BY MC SPONDE
18+ LADIES FREE BEFORE 11PM
FRIDAY JAN. 31ST

LOTUS NIGHTCLUB
Elegant Saturday
SAT FEB 01
LOLO MAYHEW
DRESS TO IMPRESS / 19 AND OVER
FOR INFORMATION CALL +1 (721) 523-9983
121 HOLLAND ROAD SIMPSON



porto cupecoy

SINT MAARTEN

Mediterranean Style. Caribbean Spirit.

Restaurants :

- ALTRO
Restaurant Bistronomique
- Gong-Fu Tea
- Mama pizzas, pasta & more
- Rendez-vous Lounge
- Thai Savanh'
- Steve'z Bar
- Mario Bistrot



THE PLAZA

La Place

7 restaurants (du repas décontracté au repas gastronomique) et 3 boutiques (mode & décoration), atmosphère agréable, relaxante, site sécurisé

THE CASINO



Le Casino

Ouvert tous les jours de 11h jusqu'à 3h du matin. Jeux de table à partir de 19h. 80 machines à sous...

THE HOTEL



L'Hôtel : Ouverture prochaine

Appartements tout équipés (1 à 4 chs), complexe avec piscine, salle de sport, court de tennis, commerces...

THE MARINA



La Marina

Location des emplacements par jour, semaine, mois ou années. Service de Conciergerie Personnalisé.

PORTO CUPECOY - 66 RHINE ROAD - LOWLANDS, SINT MAARTEN

THE HOTEL +1 (721) 588-3665
E-mail: reservations@portocupecoy.com

THE MARINA +1 (721) 559-2173
E-mail: sevenmarine@icloud.com